

# Teddungal woodani Allah

*Gloria en langue fulfuldé, Nord-Cameroun*

Composition & Arr. : Paul Lyrian MEDJO

Harmonisation : Florent AZETITIZI

Maroua, le 08 décembre 2022

**♩ = 140**

Soprano  
Alto

Téd - dun - gal wo - da - ní Al - lah,

Ténor  
Basse

Téd - dun - gal wo - da - ní Al - lah,  
Téd - dun - gal ted - dun - gal

4

Téd - dun - gal wo - da - ní Al - lah

Téd - dun - gal, Téd - dun - gal wo - da - ní Al - lah.  
wo - da - ní Al - lah wo - da - ní Al - lah Sa - la - man sa - la - man

8

jam - sa - la - man wo - da - ní haa - ði - ðema

Jam - sa - la - man wo - da - ní haa ði - ðe ma - ko.  
wo - da - ní yim - be jam - sa - la - man jam - sa - la

12

ko. Ted-dun-gal wo-da-ni Al-lah.

Ted-dun-gal, ted-dun-gal wo-da-ni Al-lah.

man wo - da - ni,

*Couplets*

17

1. Mang-ten Al-lah haa nder as - sa - ma, haa dow les - di  
 2. An wo - ni maw - do an wo - ni Al-lah a - min, an wo - ni bawdo  
 3. Al-lah Baa - bi - ra - wo a - min, Baa - bi - ra - wo  
 4. Jaw - gel Al-lah bid - do Baa - bi - ra - wo, Jaw - gel Al-lah  
 5. An jo - di - do haa jungo nya - mo Al-lah, yur - mi - nu min  
 6. Ngam wa - la Al-lah wa - la baw - do sey an, an wo - ni gooto

22

1. bo sa - la - man, \_\_\_\_\_  
 2. bur - do fuu, \_\_\_\_\_  
 3. Al-lah a - min \_\_\_\_\_  
 4. bid do Baa - bi - ra - wo, \_\_\_\_\_  
 5. yur - mi - nu min, \_\_\_\_\_  
 6. wala bawdo sey an, \_\_\_\_\_

1. La - tan - to jim - be be Al-lah di,  
 2. Min ngue - ti ma dun - gal da,  
 3. Ye - so Kris - Bid - do jo,  
 4. An mo it - ke du - ni - ru,  
 5. Baa - bi - ra - la baw - do an,  
 6. Al - ma - si - hu Ruuhu Ce - do,

1. La - tan - to yim - be be Al - lah di.
2. Al - lah La - mii - do as - ma. Ted-dun-gal.
3. An wo - ni Al - lah Jaw - mi - wo.
4. Yur - mi - nu min yur - mi - min.
5. Yur - mi - nu min yur - mi - min.
6. Haa nder ted - dun - gal Al - lah Baa - bi - wo. A - mi - na.

**Refrain : Teddungal woodani Allah, teddungal woodani Allah,  
jam salaman woodani haa bibbe mako, teddungal woodani Allah.**

1. Mangten Allah haa nder assama, haa dow lesdi bo salaman  
latanto yimbe be Allah yidi, latanto yimbe be Allah yidi.

2. An woni mawdo an woni Allah amin, an woni bawdo burdo fuu  
min nguetti ma ngam teddungal maada, Allah Lamiido assama.

3. Allah Baabirawo amin, Baabirawo Allah amin,  
Yeso Kristo bidde bajo, an woni Allah Jawmirawo.

4. Jawgel Allah bidde Baabirawo, Jawgel Allah bidde Baabirawo  
an mo itti hakke dunyaru, yurminu min yurminu min.

5. An joddido haa jungo nyamo Allah, yurminu min yurminu min  
Baabirawo wala bawdo sey an, yurminu min yurminu min.

6. Ngam wala Allah, wala bawdo sey an, an woni gooto wala bawdo sey an  
Almasihu be Ruuhu Ceniido, haa nder teddungal Allah Baabirawo. Amina.

**NB : Au choix, les couplets peuvent être chantés à une seule voix par un soliste.**